

**Chính sách Sử dụng Internet Xã hội của Giáo phận Công Giáo Rôma Albany  
Hài hòa với Hiến chương Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên được sửa lại từ  
“Các hướng dẫn Công nghệ Khuyến nghị dành cho Công tác  
Mục vụ với Thanh thiếu niên”**

**Liên đoàn Quốc gia Chăm sóc Thanh thiếu niên Công giáo 2010**

*“Mong muốn quan hệ và bản năng giao tiếp vốn mang tính chất rõ ràng trong văn hóa đương đại đã được hiểu rõ là sự biểu lộ hiện đại về xu hướng cơ bản và lâu bền của con người nhằm vươn xa hơn nữa để giao thiệp với người khác.”* Giáo Hoàng Benedict XVI, Ngày Giao tiếp Thế giới 2010

Các hướng dẫn sau đây sẽ đóng vai trò như là các tiêu chuẩn trong việc sử dụng phương tiện truyền thông điện tử của nhân viên chăm sóc mục vụ và tình nguyện viên làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên. Các hướng dẫn sau đây phải được đọc và ký tên chấp thuận trước khi có thể bắt đầu việc chăm sóc mục vụ. Bản sao chép của tuyên bố đã ký tên chỉ rõ sự hiểu biết về các hướng dẫn này sẽ được giữ trong hồ sơ trong văn phòng giáo xứ, trường học hoặc tổ chức.

**Website của Giáo hội và Công tác Mục vụ**

- Lô-gô chính thức của tổ chức phải xuất hiện trên website để phân biệt đó là website chính thức của tổ chức.
- Nội dung của website phải nhất quán với các lời giáo huấn của Giáo hội Công giáo.
- Các website công khai không được chứa thông tin cá nhân và/hoặc thông tin liên hệ về trẻ em và thanh thiếu niên.
- Cần phải có sự cho phép bằng văn bản trước khi đăng tranh ảnh hoặc thông tin nhận dạng khác của trẻ em hoặc thanh thiếu niên lên các website. Chỉ có thể sử dụng chú thích là tên và nên sử dụng bút danh. Phải giữ lại văn bản cho phép trong hồ sơ của giáo xứ hoặc của tổ chức ở dạng bản sao điện tử hoặc bản giấy.
- Cần có ít nhất là hai người lớn hoạt động ở vị trí chính thức trong tổ chức có quyền truy cập đầy đủ vào tất cả (các) tài khoản/website của tổ chức.
- Không được đăng tranh ảnh hay thông tin cá nhân về nhân viên hoặc tình nguyện viên trong giáo xứ, trường học hoặc tổ chức lên bất kỳ website nào.
- Việc liên lạc với người truy cập vào website phải được thực hiện qua Email chính thức của tổ chức.

**Trang Internet Xã hội**

- Lô-gô chính thức hoặc hình ảnh chuẩn của tổ chức phải xuất hiện trên website để phân biệt nó là website chính thức của tổ chức và lô-gô hoặc hình ảnh đó không phải là của cá nhân riêng biệt.
- Linh mục, phó tế, người tu hành, mục sư trong giáo hội và tình nguyện viên phải thiết lập các trang riêng để sử dụng cho cá nhân và công việc. Các trang và thông tin cá nhân không được phép quảng cáo hoặc cho trẻ em và thanh thiếu niên truy cập.
- Linh mục, phó tế, người tu hành, mục sư trong giáo hội sử dụng trang Internet xã hội, cho dù là để sử dụng cho mục đích mục vụ hay cá nhân, phải chú ý đến việc tuyên bố mình là mục sư trong Giáo hội Công giáo. Phải tránh nói những điều có thể gây tai tiếng, ví dụ: mô tả việc sử dụng rượu bia không thích hợp; sử dụng ngôn ngữ không thích hợp, v.v.
- Phụ huynh phải được thông báo là trang Internet xã hội đó đang được sử dụng như là một phần tiêu chuẩn trong công tác mục vụ.
- Cần có ít nhất là hai người lớn hoạt động ở vị trí chính thức trong giáo xứ, trường học và/hoặc tổ chức có quyền truy cập quản trị đầy đủ vào tất cả (các) tài khoản/website của tổ chức.

- Hai người lớn này phải được đăng ký để có thông báo qua Email về hoạt động của trang được gửi tới các địa chỉ Email chính thức của tổ chức họ. Điều này giúp thời gian trả lời nhanh hơn đối với các yêu cầu khẩn cấp đồng thời giúp bảo đảm rằng tất cả các bài đăng đều phù hợp.
- Yêu cầu kết bạn/kết nối phải được bắt đầu bởi thanh thiếu niên, chứ không phải là đại diện người lớn trong giáo xứ, trường học và/hoặc tổ chức.
- Trong các ảnh hoạt động của thanh thiếu niên, thanh thiếu niên không được "gắn thẻ" hoặc nhận diện theo tên trong ảnh.
- Trên trang Internet xã hội gốc, phải đặt tùy chọn "không gắn thẻ".
- Do có nguy cơ gây khủng hoảng trong gia đình hoặc cho trẻ và tính chất của việc kỳ vọng được phục vụ hoặc thông tin hữu ích về thời gian, website phải được nhân viên chính thức của tổ chức theo dõi thường xuyên.

### **E-MThư và Tin nhắn Điện thoại/Tức thời**

- Thư từ phải mang tính chuyên nghiệp và phải đại diện cho giáo xứ, trường học hoặc tổ chức đối với thanh thiếu niên. Sử dụng tài khoản Email của giáo xứ, trường học hoặc tổ chức khi liên lạc với giáo xứ, trường học hoặc cơ sở kinh doanh. Người dùng phải định danh mình bằng chức danh nghề nghiệp thêm vào với chữ ký.
- Luôn phải có sự suy xét tốt trên các công cụ giao tiếp bằng văn bản. Phải giả sử là tất cả thư từ bị hoặc có nguy cơ bị đưa ra công khai. Tránh dính líu vào các bài đăng/thư từ vốn có thể bị hiểu sai hoặc bị diễn giải sai.
- Phụ huynh phải được thông báo về việc sử dụng Email hay tin nhắn tức thời dành cho mục đích giao tiếp với trẻ vị thành niên và đó là một phần tiêu chuẩn trong công tác phục vụ thanh thiếu niên.
- Linh mục, phó tế, người tu hành, mục sư trong giáo hội và tình nguyện viên phải duy trì tài khoản Email riêng để giao tiếp trong nghề nghiệp/giáo hội và cá nhân.
- Phải thiết lập hướng dẫn hoặc thông số rõ ràng về thời lượng giao tiếp giữa người lớn và thanh thiếu niên. Những người phục vụ thanh thiếu niên phải quyết định trước khung thời gian khi đã quá muộn để gọi điện trao đổi công việc, ngoại trừ trong trường hợp thực sự khẩn cấp.
- Cần phải chú ý duy trì sự chuyên nghiệp và các giới hạn phù hợp trong mọi giao tiếp. Không đi quá giới hạn của mối quan hệ giữa người lớn/thanh thiếu niên. Tránh mọi giao tiếp vốn có thể được hiểu là có ngụ ý tình dục. Không trả lời bất kỳ Email nào như vậy nhận được từ thanh thiếu niên; hãy sao và giữ lại bản sao về mọi trao đổi không phù hợp đó rồi thông báo cho giám đốc/giám sát viên đời sống của mục sư/giáo xứ. Họ sẽ báo cho (các) phụ huynh hoặc (các) giám hộ về những trao đổi không phù hợp.
- Email có thể bị hiểu sai. Luôn kiểm tra lại các tin nhắn để xem liệu có ai đang đọc tin nhắn có thể hiểu sai điều gì trong đó hoặc liệu tin nhắn của bạn có thể bị hiểu sai hay không. Nếu bạn nghĩ là một Email có thể bị hiểu sai vì lý do nào đó, hãy đừng gửi đi. Không gửi tin nhắn một cách vội vã hoặc khi có cảm xúc mạnh.

### **Viết Blog**

- Các blog viết về nghề nghiệp, công tác mục vụ chỉ có thể được dùng để quảng bá cho các sự kiện hoặc chương trình sắp tới và cho các mục đích truyền bá Phúc âm và cung cấp tài nguyên và thông tin trong địa điểm mục vụ. Không được sử dụng blog đó để thực hiện hay quảng bá cho cơ sở kinh doanh ở bên ngoài và/hoặc các hoạt động cá nhân và không được tiết lộ mọi thông tin cá nhân về những người đang được phục vụ.
- Phải hết sức cẩn thận với thông tin trong blog cá nhân không dành cho thanh thiếu niên.

- Thông tin, quan điểm, tài liệu tham khảo và tài nguyên đăng tải phải phản ánh các lời giáo huấn của Giáo hội Công giáo.
- Thư từ phải mang tính chuyên nghiệp và phải đại diện cho giáo xứ, trường học hoặc tổ chức đối với thanh thiếu niên. Các mục đích bao gồm: phân phát các tờ quảng cáo cho hoạt động sắp tới, biểu mẫu cho phép/đồng thuận, lịch và bản cập nhật cho công tác mục vụ, đăng tải liên kết và tài liệu tham khảo thông tin trung thực; trao đổi thông tin chuẩn bị lễ ban phước hoặc nguồn tài nguyên cho phụ huynh; trao đổi các bài Kinh thánh hàng ngày, đọc kinh hoặc liên kết/tài nguyên tôn giáo.
- Nếu thanh thiếu niên tham gia viết blog như là một phần trong hoạt động chính thức được tổ chức chấp thuận, hành động đó phải được ít nhất là 2 người lớn giám sát. Không được định danh bất kỳ thanh thiếu niên nào bằng tên hoặc bằng thông tin cá nhân khác và nội dung của một blog như vậy phải phản ánh được lời giáo huấn và các giá trị của Giáo hội Công giáo.

### **Video và Phòng Trò chuyện Trực tuyến**

- Không được sử dụng hình thức truyền tải trực tiếp hay phòng trò chuyện dẫn tới, hỗ trợ hoặc khuyến khích các mối quan hệ riêng tư giữa thanh thiếu niên và người lớn.
- Khi đăng video lên Internet, cần phải hết sức cẩn thận để bảo vệ quyền riêng tư của thanh thiếu niên và chỉ có thể sử dụng video đó để đưa ra/quảng cáo các sự kiện và hoạt động liên quan tới công tác mục vụ.
- Không bao giờ việc giao tiếp riêng tư trong video hoặc trong phòng trò chuyện là điều thích hợp cho người lớn và trẻ em.
- Khi đưa ra quan điểm cá nhân và tham gia trò chuyện/thảo luận, điều quan trọng là mục sư phải nhớ rằng ngay cả trên môi trường Web, người khác cũng có thể nhìn nhận mình là tượng trưng cho các giá trị về Giáo hội Công giáo.

### **Công nghệ Đăng ký và Bảo mật Thông tin Cá nhân**

Việc nắm bắt thông tin trên biểu mẫu đăng ký, bản khảo sát, v.v. liên quan tới mức độ hiểu biết và thực hành kỹ thuật cao hơn là việc nắm bắt thông tin trên các website hoặc blog đơn giản. Các biểu mẫu trên website có thể sử dụng số lượng công nghệ bất kỳ để ghi lại và truyền tải thông tin, đồng thời việc truyền tải thông tin đó có thể được bảo mật trong chừng mực nào đó qua các quyết định và yêu cầu kỹ thuật được sử dụng để phát triển biểu mẫu đó. Bằng thuật ngữ đơn giản nhất, không có một thông tin nhạy cảm nào có thể được truyền tải qua các tương tác web cơ bản (“http://” trong URL). Chỉ có truyền tải bảo mật, được mã hóa (“https://” còn gọi là “SSL” hay “Tàng Khe Bảo mật”) mới được sử dụng.

Mặc dù hoạt động truyền tải bảo mật (“https://”) có thể diễn ra qua mọi máy chủ web, nhưng hầu hết các trình duyệt web hiện đại đều sẽ hiển thị cảnh báo bằng từ ngữ mạnh mẽ khi danh tính của máy chủ web không xác thực được (đặc biệt là qua dịch vụ xác thực của bên thứ ba như Verisign hoặc GeoTrust). Vì vậy, các quá trình đăng ký vốn sẽ thu thập dữ liệu nhạy cảm thường liên quan đến chi phí bổ sung để bảo đảm cho chứng chỉ bảo mật của bên thứ ba.

- Không một thông tin cá nhân nhạy cảm nào - đặc biệt là thông tin tài chính (số thẻ tín dụng, số tài khoản séc) và mã định danh bảo mật (ví dụ: số an sinh xã hội) từng được truyền tải qua Email, website vốn biến đổi thông tin trong biểu mẫu thành Email hoặc biểu mẫu web bằng cách sử dụng truyền tải siêu văn bản thông thường (trang “http://”).
- Không một thông tin nhạy cảm nào được phép truyền tải qua SSL (“https://”) trừ khi người dùng có thể nhận được bảo đảm rằng sự liên lạc đó với máy chủ có thể xác thực được bằng dịch vụ của bên thứ ba (Verisign, v.v.)
- Nếu sự giải thích về các công nghệ này và các đề xuất đi kèm vượt quá khả năng kỹ thuật của chủ website hoặc nhân viên chịu trách nhiệm về biểu mẫu

đăng ký, giải thích đó phải được xem là dấu hiệu mà giáo xứ hoặc tổ chức không nên tạo ra các biểu mẫu như vậy. Các nhà lãnh đạo này phải liên hệ với nhà cung cấp giải pháp công nghệ/web để được trợ giúp.

- Chỉ có cá nhân hoặc nhà cung cấp giải pháp web hội đủ tiêu chuẩn mới được tạo và quản lý các biểu mẫu web bảo mật.
- Xử lý tất cả các giao dịch tài chính "theo thời gian thực;" đó là, trên một website thương mại vốn có thể xử lý được các giao dịch của thẻ tín dụng trên Internet, vì thế bảo đảm rằng không một dữ liệu tài chính nào cần được truyền tới giáo xứ/tổ chức.
- Ngay cả khi một biểu mẫu sẽ không bao gồm các thông tin tài chính, thì tất cả các giao thức bảo mật được mô tả bên trên phải được tuân thủ nếu có dữ liệu cá nhân nhạy cảm khác được truyền tải (chẳng hạn như số an sinh xã hội, mật khẩu, số điện thoại không có trong danh sách công bố, v.v.).
- Đạt được chứng chỉ bảo mật của bên thứ ba (ví dụ: Verisign, GeoTrust, v.v.) cho mọi máy chủ web sẽ xử lý truyền tải SSL ("https://").

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập: Truy cập [nfcym.org/resources/technology/index.htm](http://nfcym.org/resources/technology/index.htm)

**Chấp thuận Chính sách Sử dụng  
Internet Xã hội của Giáo phận  
Công Giáo Rôma Albany  
Hài hòa với Hiến chương Bảo vệ Trẻ em và Thanh thiếu niên**

Tôi \_\_\_\_\_  
Tên viết in

đã đọc Chính sách Sử dụng Internet Xã hội của Giáo phận Công Giáo Rôma Albany. Tôi hiểu rõ các yêu cầu trong chính sách này và sẽ tuân thủ chúng trong khi thực hiện việc chăm sóc trẻ em và thanh thiếu niên của mình.

\_\_\_\_\_  
Chữ ký

\_\_\_\_\_  
Ngày

Mẫu đơn này phải được lưu trong hồ sơ để ở vị trí an toàn trong phòng hành chính của giáo xứ / trường học / tổ chức.